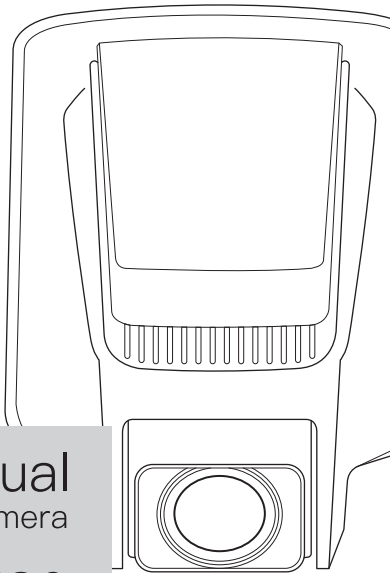


apeman



User Manual

Dash Camera

EN DE FR
IT ES JP

C580

Menu

EN	English	1
DE	Deutsch	14
FR	Français	27
IT	Italiano	40
ES	Español	53
JP	日本語	66

Contents

EN

Warning	2
Product Instructions	3
Package Contents	
Button Instructions	
Operation Instructions	5
Preparation and Installation	
Video Mode	
Camera Mode	
Playback Mode	
Menu Mode	
APP Installation and Operation	9
Download and Install APP	
WIFI Connection Instructions	
Icons' Instruction and Operation	
Specifications	11
Q&A	12
Warranty	13

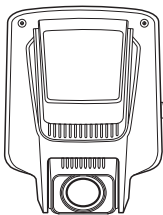
Warning

- EN
- Do not disassemble the machine yourself to avoid damaging the internal components.
 - Please do not expose the machine in strong sunlight or high temperature. It may cause the damage to the housing and internal components.
 - Please make sure that the camera is turned off before inserting/removing the memory card to avoid the damage to the memory card and data files.
 - It is normal if the machine temperature rises after using for a period of time.
 - Please use lens cleaner or professional tools to clean the lens.

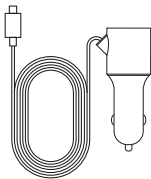
Product Description

Package contents

EN



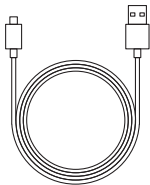
①



②



③



④

① Main Body

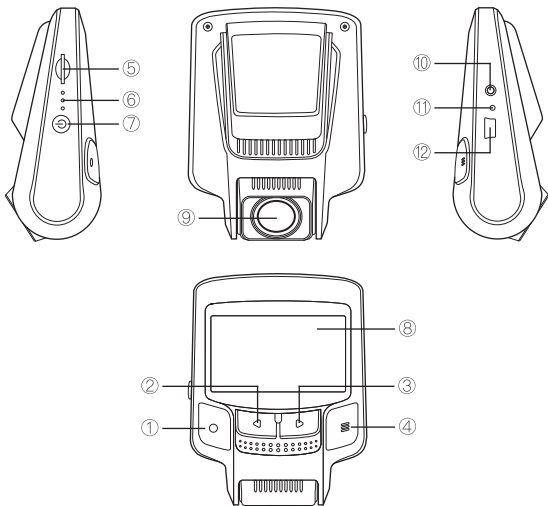
② Car Charger

③ 3M Adhesive Mount

④ Mini USB Cable

Button Introduction

EN



① Record

② Left

③ Right

④ Menu

⑤ TF Card Slot

⑥ Indicator Light

⑦ Power

⑧ Display Screen

⑨ Lens

⑩ AV Interface

⑪ Reset

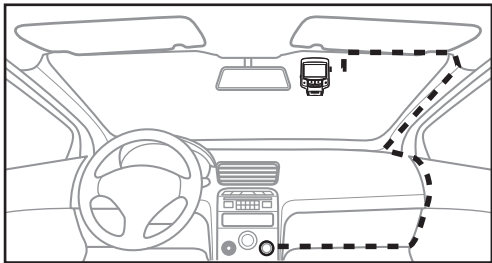
⑫ USB Interface

Operation Instructions

EN

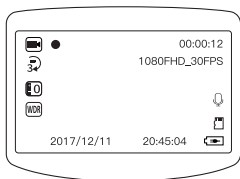
Preparation and Installation

- Please prepare a TF card, class 10, 2G to 32GB. Please insert it to the dash cam and format it before using.
- Please clean the front windshield completely.
- Please connect the 3M sticker and tachograph chute, and adjust to the appropriate angle.
- It is advisable to install the power cord along the illustrated wiring path.
- Insert the car charger into the cigarette lighter power hole, start the engine, the dash camera will start recording automatically.



Video Mode

EN



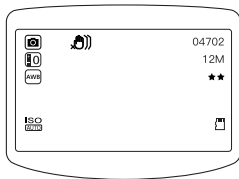
- Start / Stop Video

In the video mode, short press the “Confirm” button to start / stop recording.

- Lock Video

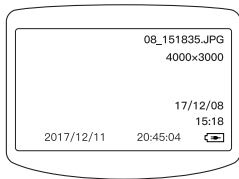
Short press “Lock” button to lock the current video.

Camera Mode



- In the recording status, press the “Confirm” button to suspend the video, and then long press the “Menu” key to enter the camera mode.
- Take Pictures
In Camera mode, short press “Record” button to take pictures.

Playback Mode



- In the camera mode, long press “Menu” button to switch to playback mode.
- Start / Stop playback
In playback mode, short press the “confirm” key to playback / stop.
- Select Video
In playback mode, press “Left” , “Right” button to select the video you want to play back.
- Volume Adjustment
When playing video, press “Left” button to increase volume, press “Right” button to decrease volume.

Menu Mode

EN

- By entering the menu mode to select different function parameters and turn on and off various functions.
- Features:
 1. G-sensor: Acceleration sensor. When the G-sensor detects the emergency braking of the vehicle during driving, the video of this period of time will be saved separately and will not be automatically deleted.
 2. WDR: Wide Dynamic Range. It can clearly display the extremely bright part and extremely dark part at the same time.
 3. Loop Recording: Automatically overwrite the unlocked video when the TF card is full, to ensure the normal recording.
 4. Parking Monitoring: Under parking mode, the dash cam is in the power-off condition. The dash cam will automatically turn on and record when detect a vibration.
 5. Motion Detection: In the standby mode, the dash cam is in the power-on condition. The dash cam will automatically start recording when detect a motion in front of the car.

APP Installation and Operation

EN

Download and Install APP

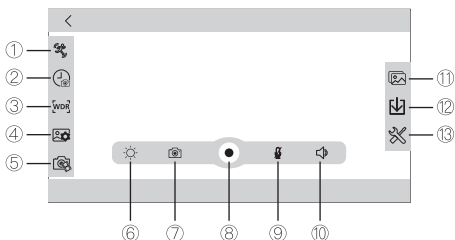
- IOS System Phone
Please search “FINALCAM” or “Luckycam” in APP Store, download and install it;
- Android System Phone
Please search “FINALCAM” or “Luckycam” on Google Play, download and install it;

WIFI connection instructions

- Long press the “Right” button to turn on the WIFI function of the dash cam, then the screen will display WIFI SSID and password.
- Turn on the mobile phone WIFI, search WIFI SSID: MB03_c0210d37e088, enter the password: 12345678 to connect WIFI. Open the APP “FINALCAM” then you can watch the video of the machine.

Icons' Instructions and Available Operation

EN



① Motion Detection Switch

⑧ Start / Stop Record

② Loop Record Switch

⑨ Microphone Switch

③ WDR Switch

⑩ Volume Adjustment of
Mobile Phone

④ Photo Resolution Setting

⑪ View Photos

⑤ Video Resolution setting

⑫ Download the File

⑥ Phone Screen Brightness Adjustment

⑬ Settings

⑦ Photograph

Specifications

EN

Display	2.45" IPS Display
Angle	170°
Record Method	Loop Recording/Motion Detection
Video Format	MOV
Video Encoding	H.264
Video Resolution	1920×1080、1280×720、848×480、640×480
Camera Resolution	4032×3024、3648×2736、3264×2448、2592×1944、2048×1536.....
Video Output	Support
Seamless Video	Support

Q&A

EN

Q: Will the dash cam continue working after the car flame-out?

A: If the cigarette lighter power interface is “constant power”, then it will continue to work after the car flame out. At this time, it is recommended to press the power button to turn off the recorder after flame-out.

Q: Can I turn off the microphone?

A: You can turn off the microphone in the settings.

Q: The screen prompts “Please insert TF card”, but I have already inserted the TF card, what should I do?

A: You need to check whether the TF card is corrupted and formatted, or change to a new class10 TF card with capacity less than 32GB.

Q: Can I view the video on the dash cam?

A: You can view the recording in playback mode. If it is a locked video, there will be a “lock” sign on the video.

Q: Does the dash cam always need power to keep recording?

A: It needs to be powered all the time if use it for a long time. The battery that comes with the machine can only guarantee continuous recording for about 20 minutes.

Warranty

This product carries a one-year warranty from purchase date. Please feel free to let us know what we can do to assist you when you have any product problem.

Apeman customer service email addresses:

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com

Verzeichnis

DE

Achtung	15
Produktbeschreibung	16
Packungsinhalt	
Knopf Einführung	
Bedienung Einführung	18
Vorbereitung und Installation	
Video-Modus	
Kamera-Modus	
Wiedergabemodus und seine grundlegenden Funktionen	
Menü Modus	
APP Installation und Betrieb	22
Downloaden und installieren Sie mobile APP	
WIFI Verbindungs Erklärung	
Bildsymbol Einführung & Mögliche Aktionen	
Spezifikationen	24
Q&A	25
Garantie	26

Achtung

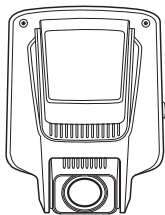
DE

- Zerlegen Sie die Maschine nicht selbst, um Schäden an den internen Komponenten zu vermeiden.
- Bitte setzen Sie das Gerät keiner starken Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus. Dies kann Schäden an Gehäuse und internen Komponenten verursachen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist, bevor Sie die Speicherkarte einstecken / entfernen, um Schäden an der Speicherkarte und den Datendateien zu vermeiden.
- Es ist normal, wenn die Maschinentemperatur nach dem Gebrauch für eine Zeitperiode ansteigt.
- Bitte verwenden Sie Linsenreiniger oder professionelle Werkzeuge, um das Objektiv zu reinigen.

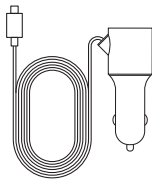
Produktbeschreibung

Packungsinhalt

DE



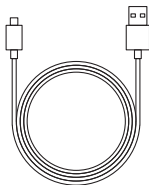
①



②



③



④

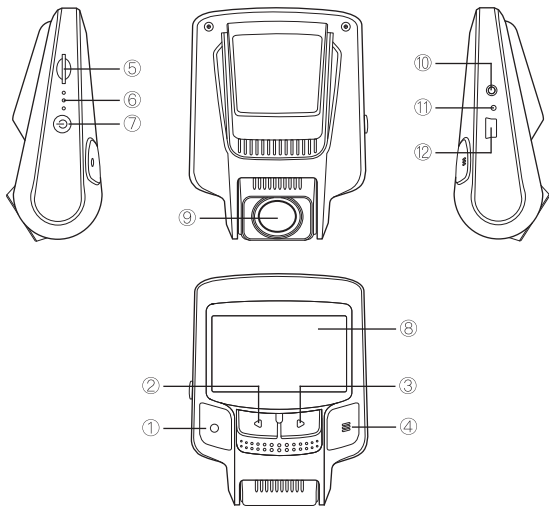
① Hauptkörper

② Auto-Ladegerät

③ 3M Klebehalterung

④ Mini-USB-Kabel

Knopf Einführung



DE

① Aufnahme-Taste

② Linke-taste

③ Rechts-taste

④ Menü

⑤ TF-Karten-Slot

⑥ Kontrollleuchte

⑦ Power

⑧ Bildschirm

⑨ Aufnahme

⑩ AV Schnittstelle

⑪ Rückstellung

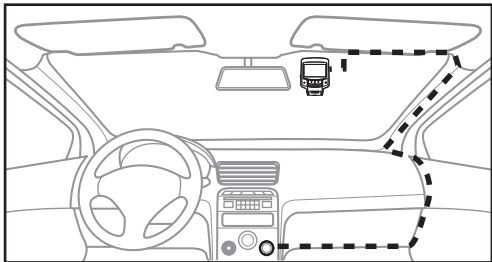
⑫ USB Schnittstelle

Bedienung Einführung

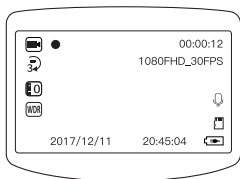
Vorbereitung und Installation

DE

- Bitte bereiten Sie eine Micro SD-Karte der class 10 (maximale Unterstützung 32G) vor, legen Sie sie in das Gerät ein und formatieren Sie sie.
- Reinigen Sie den Saugnapf und die Frontscheibe vollständig und installieren Sie den Saugnapf.
- Schließen Sie die Saugnapfschnalle und den Tachographenschacht an und stellen Sie sie auf den richtigen Winkel ein.
- Es ist ratsam, das Netzkabel entlang des dargestellten Kabelweges zu installieren.
- Laden Sie das Autoladegerät in das Loch des Zigarettenanzünders ein, starten Sie den Motor, die Armaturenbrettkamera folgt dem Motor, um die automatische Aufnahme zu starten.



Video-Modus



DE

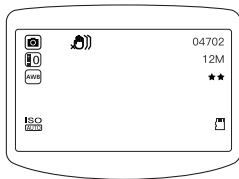
- Video starten / stoppen

Drücken Sie im Videomodus kurz die Taste “Bestätigen”, um die Aufnahme zu starten / stoppen.

- lock Video

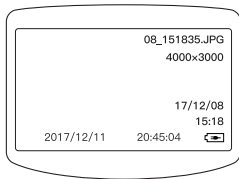
Drücken Sie die “Speisekarte” –Taste, um das aktuelle Video zu sperren.

Kamera-Modus



- Drücken Sie die "Confirm" –Taste, um die Videoaufnahme anzuhalten, und drücken Sie die "Menu" –Taste, um den Fotomodus aufzurufen.
- Photographieren
Drücken Sie die Taste "Aufnahme", um ein Bild aufzunehmen.

Wiedergabemodus und seine grundlegenden Funktionen



- Drücken Sie im Fotomodus lange die "Menu" –Taste, um in den Wiedergabemodus zu wechseln.
- Spielen / hören Sie auf zu spielen
Drücken Sie im Wiedergabemodus kurz die Taste "confirm", um die Aufnahme zu starten / zu beenden.
- Wählen Sie das Wiedergabevideo aus
Drücken Sie im Wiedergabemodus die Taste "Linke", "Rechte", um das Video auszuwählen, das Sie wiedergeben möchten.
- Lautstärkeregelung
Drücken Sie während der Videowiedergabe die Taste "Linke", um die Lautstärke zu erhöhen, und drücken Sie die Taste "Rechte", um die Lautstärke zu verringern.

Menü Modus

DE

- Wechseln Sie in den Menümodus, um verschiedene Funktionsparameter auszuwählen und verschiedene Funktionen ein- oder auszuschalten.
- Einführung der funktion:
 1. G-Sensor: Beschleunigungssensor. Wenn der G-Sensor die Notbremsung des Fahrzeugs während der Fahrt erkennt, wird das Video dieses Zeitraums getrennt gespeichert und nicht automatisch gelöscht.
 2. WDR: Diese Technologie ermöglicht es der Fahrtenschreiber einen besonders hellen Teil des Bildschirms und besonders dunkle Bereiche gleichzeitig angezeigt werden besonders deutlich sein können.
 3. Zyklisches Video: Überschreibe automatisch das nicht gesperrte Video, halte die TF-Karte im "nicht voll" -Zustand, um eine normale Aufnahme zu gewährleisten.
 4. Parküberwachung: In der Abschaltbedingung ist die Parküberwachung aktiviert. Wenn die Vibrationsquelle erkannt wird, beginnt der Tachograph automatisch mit der Aufnahme.
 5. Bewegungserkennung: Im Standby-Modus wird die Bewegung des Objekts im Rahmen des Objektivs automatisch aufgezeichnet.

APP Installation und Betrieb

Downloaden und installieren Sie mobile APP

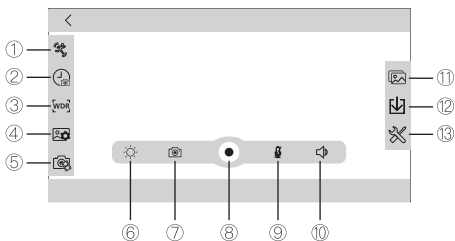
DE

- IOS-Systemtelefon
Bitte suchen Sie die "FINALCAM" oder "Luckycam" im APP Store herunterladen und installieren;
- Android Telefon
Bitte laden und installieren Sie "FINALCAM" oder "Luckycam" bei Google Play.

WIFI Verbindungs Erklärung

- lang drücken Sie die "rechts" -Taste, um den Autorekorder Wi-Fi zu öffnen, dann wird der Tachographen Bildschirm Wifi SSID und Passwort anzeigen.
- öffnen Sie das Handy Wifi, suchen Wifi SSID: MB03_c0210d37e088, geben Sie das Passwort: 12345678, verbinden Wifi.Öffnen Sie die APP "FINALCAM" Jetzt können Sie den lokalen Bildschirm sehen.

Bildsymbol Einführung & Mögliche Aktionen



DE

- ① Bewegungserkennung
- ② Zyklisches Video
- ③ WDR
- ④ Fotoauflösung
- ⑤ Videoauflösung
- ⑥ Bildschirm Helligkeitseinstellung des Telefons
- ⑦ photographieren
- ⑧ starten / beenden die Aufnahme
- ⑨ Mikrofon
- ⑩ Lautstärkeregelung
- ⑪ Fotos ansehen
- ⑫ Laden Sie die aufgenommene Datei herunter
- ⑬ aufstellen

Spezifikationen

DE

Bildschirm	2.45" IPS Bildschirm
Blickwinke	170°
Aufzeichnungsmethode	Zyklisches Video/Bewegungserkennung
Datei Format	MOV
Video codierung	H.264
Videoauflösung	1920×1080, 1280×720, 848×480, 640×480
Fotoauflösung	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536.....
Video-Ausgang	Ja
Nahtloses Video	Ja

Q&A

DE

- Q:** Nachdem der Wagen ausgeschaltet ist, funktioniert der Fahrten-schreiber noch?
- A:** Wenn das Zigarettenanzünder Ihres Autos "Regelmäßige Stromversorgung" –Typ ist, wird der Dashcam noch weiter arbeiten, obwohl das Auto ausgeschaltet ist. An dieser Stelle empfehlen wir Ihnen, den Dashcam durch Drücken der Powertaste auszuschalten, nachdem das ausgeschaltet ist.
- Q:** Kann ich das Mikrofon ausschalten?
- A:** Sie können das Mikrofon in den Einstellungen ausschalten.
- Q:** Der Bildschirm fragt "Bitte TF-Karte einlegen", aber ich habe TF-Karte eingelegt, was soll ich tun?
- A:** Sie müssen überprüfen, ob die TF-Karte beschädigt und formatiert ist, oder zu einer neuen TF-Karte der Klasse 10 mit einer Kapazität von weniger als 32 GB wechseln.
- Q:** Kann ich das Video auf der Dash-Kamera sehen?
- A:** Sie können die Aufnahme im Wiedergabemodus anzeigen. Wenn es sich um ein gesperrtes Video handelt, wird auf dem Video ein "Sperr" –Zeichen angezeigt.
- Q:** Braucht die Dashcam immer Strom für die Aufzeichnung?
- A:** Es muss die ganze Zeit mit Strom versorgt werden, wenn es für eine lange Zeit verwendet wird. Die mit dem Gerät gelieferte Batterie kann nur eine ununterbrochene Aufzeichnung für ungefähr 20 Minuten garantieren.

Garantie

Dieses Produkt hat eine einjährige Garantie ab Kaufdatum.
Bitte zögern Sie nicht, uns mitzuteilen, was wir tun können, um
Ihnen bei Produktproblemen behilflich zu sein.
Apeman Kundenservice–E–Mail–Adressen:

DE

America: support.us@apemans.com
Europe: support.eu@apemans.com
Japan: support.jp@apemans.com

Table des matières

Précautions	28
Introduction du produit	29
Introduction des objets inclus	
Vu d'ensemble de l'appareil	
Introduction d'opération	31
Préparation et installation	
Mode de vidéo et les opérations de base	
Mode de photo et les opérations de base	
Mode de lecture et les opérations de base	
Menu de réglage	
Installation et utilisation de l'application	35
Téléchargement et installation de l'application mobile	
Instructions de connecter WIFI	
Introduction d'icône d'écran & opérations disponibles	
Spécifications	37
Q&A	38
Garantie	39

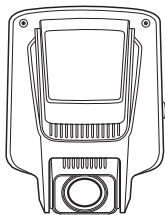
Précautions

FR

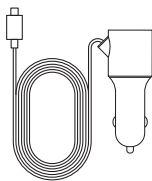
- Ne démontez pas cet appareil vous-même pour éviter d'endommager les pièces internes.
- Ne placez cet appareil ni dans des endroits exposés au soleil ni à la chaleur. Cela peut endommager le boîtier et les pièces internes.
- En insérant ou retirant une carte mémoire, laissez l'appareil éteint. Retirer la carte alors qu'elle est en état de démarrage peut endommager la carte mémoire et les données de la carte.
- Cet appareil peut être un peu chaud en utilisant. C'est un phénomène normal.
- Quand vous nettoyez l'objectif de la caméra, utilisez un tissu d'objectif ou un essuie spécial non pelucheux.

Introduction du produit

Introduction des objets inclus



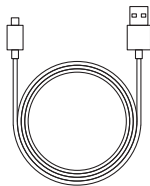
①



②



③



④

① Dashcam

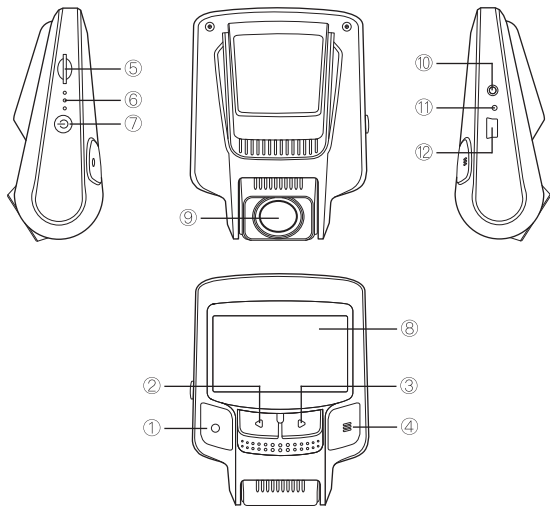
② Chargeur de Voiture

③ 3M Autocollant

④ Câble de Mini USB

Vu d'ensemble de l'appareil

FR



① Bouton OK
(confirmer/enregistrer)

② Bouton gauche
⑤ Cran de TF/SD

③ Bouton droit

④ Menu

⑥ Lampe de témoin

⑦ Bouton d'alimentation

⑧ Écran

⑨ Objectif

⑩ Interface de AV

⑪ Bouton de
réinitialisation

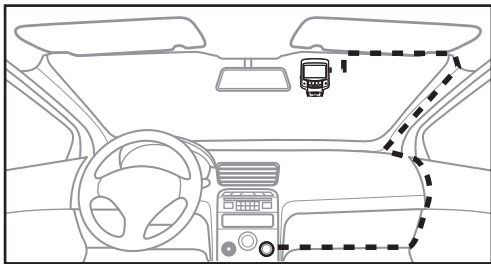
⑫ Interface de USB

Introduction d'opération

Préparation et installation

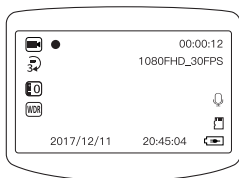
- Préparez une carte Micro SD Classe 10 ou supérieure (32G maximum) et insérez-la dans l'appareil pour la mise en forme.
- Nettoyez foncièrement la surface du pare-brise avant et puis installez la ventouse.
- Connectez la boucle de ventouse et la coulisse de la dashcam et ajustez à l'angle approprié.
- Il est commandé d'installer le cordon d'alimentation selon le câblage illustré.
- Insérez le chargeur de voiture dans l'allume-cigare, démarrez le moteur, l'appareil en suivant le moteur commence automatiquement l'enregistrement.

FR



Mode de vidéo et les opérations de base

FR



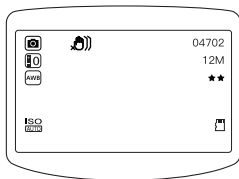
- Commencer / arrêter l'enregistrement

En mode de vidéo, appuyez brièvement sur le bouton OK pour commencer / arrêter l'enregistrement.

- Protéger la vidéo

Appuyez sur le bouton Lock pour verrouiller la vidéo en cours.

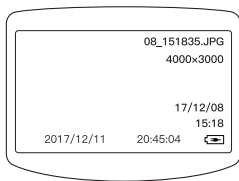
Mode de photo et les opérations de base



- Appuyez sur le bouton OK pour arrêter l'enregistrement et appuyez longuement sur le bouton Menu pour entrer en mode photo.
- Prendre la photo
Appuyez sur le bouton OK pour prendre une photo en mode de photo.

Mode de lecture et les opérations de base

FR



- En mode photo, appuyez longuement sur le bouton Menu pour passer en mode de lecture
- Jouer / arrêter de jouer
En mode de lecture, appuyez brièvement sur le bouton OK pour jouer/arrêter la lecture.
- Sélectionnez la vidéo de lecture
En mode de lecture, appuyez sur le bouton gauche/droit pour sélectionner la vidéo que vous voulez jouer.
- Régler le volume
Lors lecture de la vidéo, appuyez sur le bouton gauche pour augmenter le volume, appuyez sur le bouton droit pour diminuer le volume.

Menu de réglage

- Entrez dans le menu de réglage pour sélectionner différents paramètres de fonction et activer et désactiver diverses fonctions.
- Introduction de fonction:
 1. G-sensor: C'est capteur d'accélération, lorsque le capteur-G détecte le freinage d'urgence du véhicule pendant la conduite, la vidéo de cette période sera enregistrée séparément et ne sera pas supprimée automatiquement.
 2. WDR: Cette technologie permet à la caméra d'afficher nettement une partie particulièrement brillante de l'image et des parties particulièrement sombres peuvent également être vues clairement.
 3. Enregistrement en boucle: Couverture automatique de la vidéo non verrouillée, cette fonction garde la carte TF dans l'état "non plein", pour assurer un enregistrement normal.
 4. Surveillance de stationnement: En état éteint, activez la fonction Surveillance de stationnement, lorsque l'appareil détecte des vibrations, la dashcam s'allume et commence automatiquement à enregistrer la vidéo.
 5. Détection de mouvement: En mode veille, la caméra détecte des mouvements des objets ressentis devant sa lentille, elle peut enregistrera automatiquement la vidéo.

Installation et utilisation de l'application

Téléchargement et installation de l'application mobile

- Téléphone système de IOS
Recherchez "FINALCAM" ou "Luckycam" dans le magasin de APP et installez-le.
- Téléphone système de Android
Recherchez "FINALCAM" ou "Luckycam" dans Google Play et installez-le.

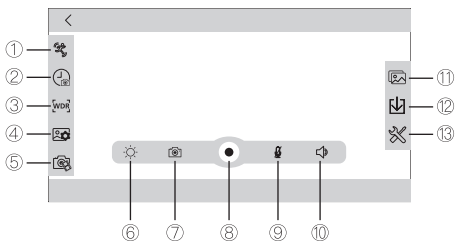
FR

Instructions de connecter WIFI

- Appuyez longuement sur le bouton droit pour ouvrir le wifi de l'enregistreur de voiture, puis l'écran de la caméra affichera Wifi SSID et le mot de passe.
- Ouvrez Wifi du portable ,recherchez Wifi SSID: MB03_c0210d37e088, importez le mot de passe: 12345678, connectez Wifi. Ouvrez l'application "FINALCAM", maintenant vous pouvez voir l'écran vidéo.

Introduction d'icône d'écran & opérations disponibles

FR



- | | |
|---|--|
| ① Détection de mouvement | ⑧ Commencer / arrêter l'enregistrement |
| ② Enregistrement en boucle | ⑨ Microphone |
| ③ WDR | ⑩ Réglage du volume du téléphone |
| ④ Paramètre de résolution de photo | ⑪ Voir les photos |
| ⑤ Paramètre de résolution de vidéo | ⑫ Télécharger le fichier capturé |
| ⑥ Réglage de luminosité de l'écran du téléphone | ⑬ Réglage |
| ⑦ Prendre une photo | |

Spécifications

Écran LCD	IPS écran de 2.45 pouces
Angle de lentille	170°
Mode de vidéo	Enregistrement en boucle / détection de mouvement
Format de vidéo	MOV
Encodage de vidéo	H.264
Résolution de vidéo	1920×1080、1280×720、848×480、640×480
Résolution de photo	4032×3024、3648×2736、3264×2448、2592×1944、2048×1536.....
Sortie de vidéo	oui
Enregistrement en boucle	oui

FR

Q&A

FR

Q: Après que la voiture est éteint la dashcam continuera à travailler?

A: Si le connecteur d'alimentation de votre allume-cigare est de type «normal», la voiture continuera à fonctionner après la coupure du courant. À ce moment, il est recommandé d'éteindre l'enregistreur de conduite en appuyant sur le bouton d'alimentation.

Q: Est-ce qu'on peut éteindre le microphone?

A: Vous pouvez éteindre le microphone dans les paramètres

Q: L'écran s'affiche "s'il vous plaît insérer carte TF", mais j'ai inséré la carte TF, que dois-je faire?

A: Vous devez vérifier si la carte TF est endommagée ou formatée avant de l'utiliser, il est recommandé une carte de ne pas dépasser 32 GB, classe 10 ou supérieure.

Q: Puis-je voir la vidéo sur la dashcam?

A: Vous pouvez voir les vidéos en mode de lecture. S'il s'agit d'une vidéo verrouillée, il y aura un "verrou" sur la vidéo.

Q: La dashcam doit-elle être alimentée pour conserver la vidéo?

A: La vidéo longue durée doit être alimentée, la batterie intégrée dans l'appareil ne peut garantir une vidéo continue pendant environ 20 minutes.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie d'un an à compter de la date d'achat.

N'hésitez pas à nous faire savoir ce que nous pouvons faire pour vous aider lorsque vous avez un problème de produit.

Adresses e-mail du service clientèle d'Apeman:

FR

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com

Elenco

Precauzioni	41
Introduzione del prodotto	42
Descrizione dei contenuti	
Introduzione chiave	
Introduzione al funzionamento	44
Preparazione e installazione	
Modalità video e le sue operazioni di base	
Modalità foto e le sue operazioni di base	
Modalità di riproduzione e le sue operazioni di base	
Modalità menu	
Installazione e funzionamento in APP	48
Scarica e installa l'APP mobile	
Istruzioni di connessione Wi-Fi	
Icona schermo Introduzione e operazione disponibile	
Specificazioni	50
Q&A	51
Garanzia	52

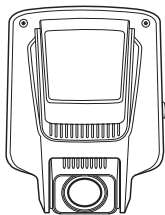
Precauzioni

- Non smontare la macchina, in modo da non danneggiare i componenti interni.
- Non posizionare la macchina in forte luce solare o alta temperatura. Questo può danneggiare l'alloggiamento e le parti interne.
- Inserire o rimuovere la scheda di memoria, si prega di tenere la macchina è spenta. Recuperare la scheda mentre è accesa potrebbe danneggiare la scheda di memoria e i dati della carta.
- La macchina può utilizzare il processo della febbre, è un fenomeno normale.
- Pulire la lente del tachigrafo, utilizzare solo il detergente per lenti.

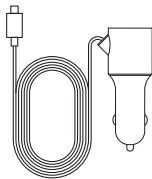
Introduzione del prodotto

Descrizione dei contenuti

IT



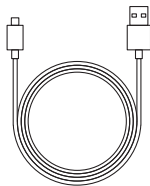
①



②



③



④

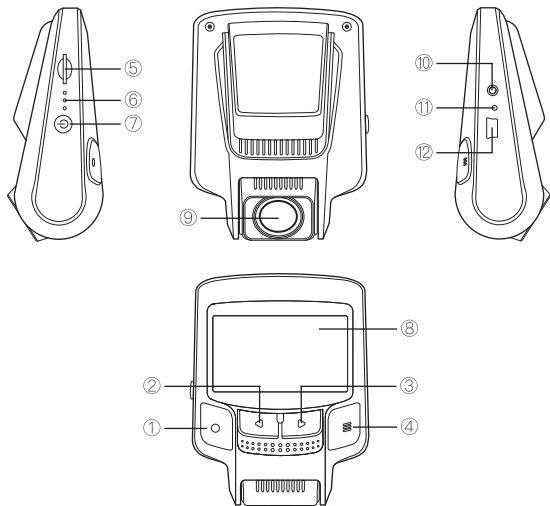
① Dash Cam

② Caricabatteria per auto

③ Supporto adesivo 3M

④ Cavo Mini USB

Introduzione chiave



IT

① Pulsante video

② Tasto sinistra

③ Tasto destra

④ Tasto Menu

⑤ Slot per schede TF

⑥ Indicatore luminoso

⑦ Pulsante di accensione

⑧ Schermo

⑨ Colpo

⑩ Interfaccia AV

⑪ Pulsante di reset

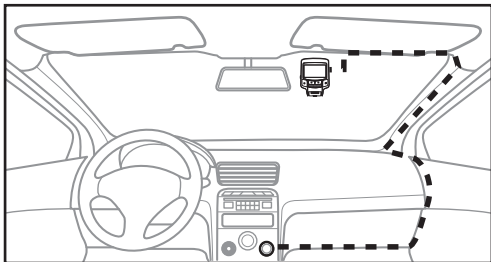
⑫ Interfaccia USB

Introduzione al funzionamento

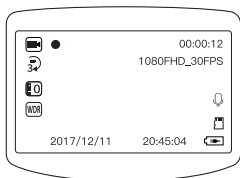
Preparazione e installazione

- Si prega di preparare una scheda Micro SD classe 10 (supporto massimo 32G) e inserirla nella macchina per la formattazione.
- Pulire accuratamente la ventosa e la superficie anteriore della pasta del parabrezza e installare la ventosa.
- Collegare la fibbia a ventosa e lo scivolo del tachigrafo e regolare all'angolazione appropriata.
- È consigliabile installare il cavo di alimentazione lungo il percorso di cablaggio illustrato.
- Il caricatore per auto nel foro di alimentazione accendisigari, avviare il motore, il tachigrafo per seguire la registrazione automatica di avvio del motore.

IT



Modalità video e le sue operazioni di base



IT

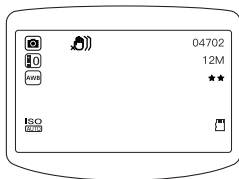
- Avvia / interrompe la registrazione

In modalità video, premere il tasto “Conferma” per avviare / interrompere la registrazione video.

- Blocca il video

Premere brevemente il tasto “Menu” per bloccare il video corrente.

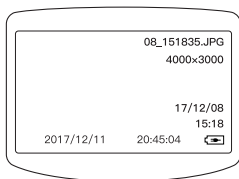
Modalità foto e le sue operazioni di base



- Premere il pulsante “Conferma” per mettere in pausa la registrazione in modalità video, quindi premere il tasto “Menu” per accedere alla modalità fotocamera.
- Scattare foto
Premi il pulsante “Registra” per scattare foto.

Modalità di riproduzione e le sue operazioni di base

IT



- Modalità fotocamera, premere a lungo il tasto “Menu” per passare alla modalità riproduzione.
- Gioca / interrompe la riproduzione
Premere il pulsante “Conferma” in modalità riproduzione per riprodurre / interrompere la registrazione.
- Selezionare il video di riproduzione
In modalità riproduzione, premere il pulsante “Sinistra” “destra” per selezionare il video che si desidera riprodurre.
- Regolazione del volume
Premere il tasto “sinistra” per aumentare il volume durante la riproduzione del video, e premere il tasto “right” per diminuire il volume.

Modalità menu

- Entrando nella modalità menu per selezionare diversi parametri di funzione e attivare e disattivare varie funzioni.
- Caratteristiche:
 1. G-sensor: sensore di accelerazione Quando il sensore G rileva la frenata di emergenza del veicolo durante la guida, il video di questo periodo di tempo verrà salvato separatamente e non verrà automaticamente cancellato.
 2. WDR: questa tecnologia consente al tachigrafo di visualizzare una parte particolarmente luminosa dello schermo e aree particolarmente scure allo stesso tempo possono essere particolarmente chiare.
 3. Video ciclico: sovrascrive automaticamente il video non bloccato, mantiene la scheda TF nello stato “non pieno”, per garantire una registrazione normale.
 4. Monitoraggio del parcheggio: nella condizione di arresto, la modalità di monitoraggio del parcheggio è abilitata Quando viene rilevata la fonte di vibrazione, il tachigrafo avvierà automaticamente la registrazione.
 5. Motion Detection: modalità Standby, la gamma di obiettivi degli oggetti percepiti in movimento, registrerà automaticamente.

Installazione e funzionamento in APP

Scarica e installa l'APP mobile

- IOS telefono di sistema

Si prega di cercare e scaricare nell'app Store "FINALCAM" o "Luckycam";

IT

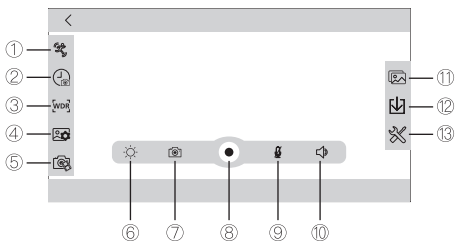
- Telefono Android

Si prega di scaricare e installare "FINALCAM" o "Luckycam" su Google Play;

Istruzioni di connessione Wi-Fi

- Premere a lungo il tasto "destra" per aprire il wifi del registratore auto, quindi lo schermo del tachigrafo mostrerà il codice SSID Wifi e la password.
- Apri il cellulare Wifi, cerca SSID WiFi: MB03_c0210d37e088, inserisci la password: 12345678, connetti WiFi. Apri l'APP "FINALCAM" A questo punto puoi vedere lo schermo del video locale.

Icona schermo Introduzione e operazione disponibile



- ① Interruttore di rilevamento del movimento
- ② Loop switch video
- ③ Interruttore WDR
- ④ Impostazione della risoluzione della foto
- ⑤ Impostazione della risoluzione video
- ⑥ Regolazione della luminosità dello schermo del telefono
- ⑦ Scatta una foto
- ⑧ Avvia / interrompe la registrazione
- ⑨ Interruttore del microfono
- ⑩ Regolazione del volume del telefono
- ⑪ Guarda le foto
- ⑫ Scarica il file catturato
- ⑬ Impostare

Specificazioni

IT

Schermo	Schermo IPS da 2,45 pollici
Prospettiva	170°
Modalità video	Registrazione loop / rilevazione del movimento
Formato video	MOV
Codifica video	H.264
Risoluzione video	1920×1080、1280×720、848×480、640×480
Risoluzione fotografica	4032×3024、3648×2736、3264×2448、2592×1944、2048×1536.....
Uscita video	Si
Loop di registrazione	Si

Q&A

Q: Il tachigrafo della macchina continuerà a funzionare?

A: Se il connettore di alimentazione per accendisigari della tua auto è di tipo “normale”, l'auto continuerà a funzionare dopo lo spegnimento. A questo punto si consiglia di spegnere il registratore dell'unità premendo il pulsante di accensione.

Q: Posso spegnere il microfono?

A: Puoi disattivare il microfono nelle impostazioni.

Q: La schermata del tachigrafo richiede “Si prega di inserire la carta di TF”, ma ho inserito la carta di TF, cosa devo fare?

A: È necessario verificare se la scheda TF è corrotta e formattata o passare a una nuova scheda TF classe10 con capacità inferiore a 32 GB.

Q: Posso vedere il video sul tachigrafo?

A: È possibile visualizzare la registrazione in modalità riproduzione. Se si tratta di un video bloccato, verrà visualizzato un segno di “blocco” sul video.

Q: Il tachigrafo ha sempre il potere di mantenere il video?

A: Per molto tempo, il video deve essere sempre acceso: la batteria fornita con la macchina può garantire una registrazione continua per circa 20 minuti.

Garanzia

Questo prodotto ha una garanzia di un anno dalla data di acquisto. Non esitate a farci sapere cosa possiamo fare per aiutarvi in caso di problemi con il prodotto.

Indirizzi email del servizio clienti Apeman:

IT

America: support.us@apemans.com
Europe: support.eu@apemans.com
Japan: support.jp@apemans.com

Contents

Precauciones	54
Introducción del producto	55
Descripción de los contenidos	
Introducción del botón	
Introducción de la operación	57
Preparación e instalación	
Modo de video y operaciones básicas	
Modo de tomar foto y operaciones básicas	
Modo de reproducción y sus operaciones básicas	
Modo de menú	
Instalación y operación de APP	61
Descarga e instala la aplicación móvil	
Instrucciones de conexión wifi	
Introducción del signo de la pantalla y posibles acciones	
Especificaciones	63
Q&A	64
Garantía	65

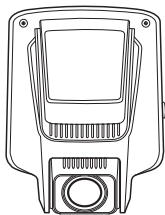
Precauciones

- No desarma esta máquina por mismo para evitar daños a las partes internas.
- No coloque la máquina en luz del sol fuerte o temperatura alta. Esto puede dañar la carcasa y las partes internas.
- Al insertar o extraer una tarjeta de memoria, por favor, mantenga la máquina apagada. Recuperar la tarjeta mientras está encendida puede dañar la tarjeta de memoria y los datos de la tarjeta.
- La máquina podría calentarse durante el uso, es un fenómeno normal.
- Cuando limpia la lente de la cámara de coche, solo use el limpiador de lentes.

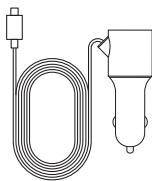
ES

Introducción del producto

Descripción de los contenidos



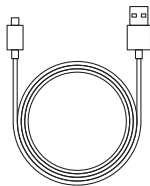
①



②



③



④

① Cámara de Coche

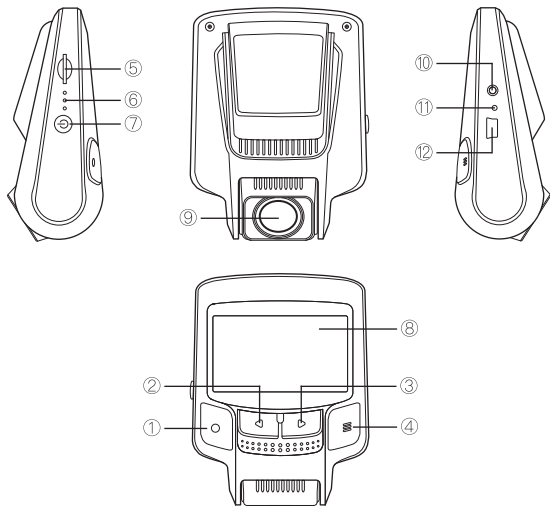
② Cargador de Coche

③ Montaje Adhesivo de 3M

④ Cable Mini USB

Introducción del botón

ES



① Botón de Video

② Botón "Izquierda"

③ Botón "Derecha"

④ Botón de Menú

⑤ Ranura de TF

⑥ Indicador

⑦ Botón de Encendido

⑧ Pantalla

⑨ Lente

⑩ Interfaz AV

⑪ Botón de reinicio

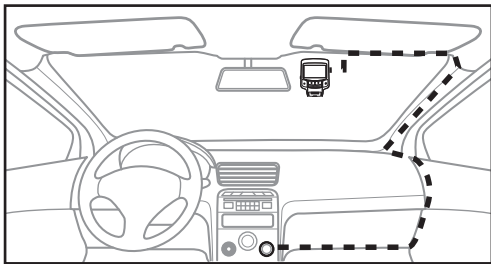
⑫ Interfaz USB

Introducción de la operación

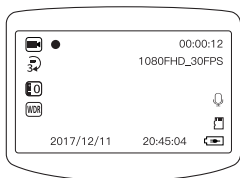
Preparación e instalación

- Prepare una tarjeta Micro SD de Clase 10 (soporte máximo 32G) e inserte en la máquina y formatéela.
- Limpie a fondo la ventosa y el parabrisas delantero, e instale la ventosa.
- Conecte la hebilla de ventosa y la canal de cámara de coche, y ajústela en el ángulo apropiado.
- Aconsejable instalar el cable de alimentación a lo largo de la ruta de cableado ilustrada.
- Enchufe el cargador del automóvil en el encendedor de suministro de energía, encienda el motor, la cámara de coche sigue la grabación automática de inicio del motor.

ES



Modo de video y operaciones básicas



ES

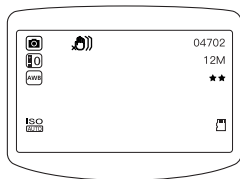
- Iniciar/ detener la grabación

En el modo de video, presione el botón de confirmación para iniciar/ detener la grabación.

- Bloquear el video

Presione el botón "Menú" para bloquear el video actual.

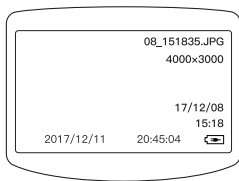
Modo de foto y operaciones básicas



- Presione el botón de confirmación para pausar la grabación en el modo de video, luego presione el botón "Menú" para ingresar al modo de foto.
- Tomar foto

En el modo de foto, presione el botón de confirmación para tomar foto.

Modo de reproducción y operaciones básicas



ES

- En modo de foto, mantenga presionado el botón "Menú" para cambiar al modo de reproducción.
- Jugar / dejar de jugar
En el modo de reproducción, presione el botón confirmación para reproducir / detener el video.
- Selección de reproducción de video
En el modo de reproducción, presione el botón "Izquierda" "Derecha" para seleccionar el video que desea reproducir.
- Ajuste de volumen
Cuando reproduzca video, presione el botón "Izquierda" para subir el volumen, presione el botón "Derecha" para bajar el volumen.

Modo de menú

- Ingresando al modo menú para seleccionar diferentes parámetros de funciones y activar y desactivar varias funciones.
- La introducción de la función:
 1. G–Sensor: sensor de aceleración. Cuando el G–sensor detecta el frenado de emergencia del vehículo durante la conducción, el video de este período de tiempo se guardará por separado y no se eliminará automáticamente.
 2. WDR: Esta tecnología permite una visión particularmente clara de las partes muy brillantes y de las partes muy oscuras de la pantalla de la cámara de coche
 3. Grabación en bucle: Cobertura automática de video no bloqueado, mantenga la tarjeta TF en el estado "no lleno" para garantizar una grabación normal.
 4. Monitorización de estacionamiento: En la condición de apagado, abre el modo de monitorización de estacionamiento. Cuando se detecta la fuente de temblor, la cámara de coche iniciará la grabación automáticamente.
 5. Detección de movimiento: en el modo de espera, si se detecta el movimiento del objeto dentro del rango de la lente se grabará automáticamente.

Instalación y operación de APP

Descarga e instala la aplicación móvil

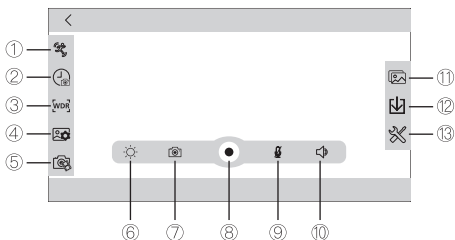
- Teléfono con sistema IOS
Busque “FINALCAM” o “Luckycam” en la tienda de aplicaciones y descargue e instale;
- Teléfono Android
Descargue e instale “FINALCAM” o “Luckycam” en Google Play;

ES

Instrucciones de conexión wifi

- Mantenga presionada el botón “derecha” para abrir la cámara de coche wifi, luego la pantalla de la cámara de coche mostrará Wi-Fi SSID y contraseña.
- Abra el teléfono móvil Wifi, busque Wifi SSID: MB03_c0210d37e088, ingrese la contraseña: 12345678, conecte Wifi. Abra la APLICACIÓN “FINALCAM” Ahora puede ver la pantalla de video local

Introducción del signo de la pantalla y operación disponible



ES

- | | |
|--|--|
| ① Interruptor de detección de movimiento | ⑧ Iniciar / detener la grabación |
| ② Interruptor de video de bucle | ⑨ Interruptor de micrófono |
| ③ Interruptor WDR | ⑩ Ajuste del volumen del teléfono |
| ④ Configuración de resolución de foto | ⑪ Ver fotos |
| ⑤ Configuración de resolución de video | ⑫ Descargar los archivos capturados de video |
| ⑥ Ajuste de brillo de la pantalla del teléfono | ⑬ Establecer |
| ⑦ Tomar fotos | |

Especificación

Pantalla	pantalla IPS de 2.45 pulgadas
Ángulo de visión	170°
Modo de grabación	Grabación en bulce/ detección de movimiento
Video formato	MOV
Método de codificación de video	H.264
Resolución de video	1920×1080、1280×720、848×480、640×480
Resolución de la foto	4032×3024、3648×2736、3264×2448、2592×19442、2048X1536.....
Salida de video	Sí
Video inconsútil	Sí

ES

Q&A

Q: ¿Seguirá funcionando la cámara de coche después del automóvil apagado?

A: Si el conector de alimentación del encendedor de cigarrillos del automóvil es de tipo "potencia normal", el automóvil continuará funcionando después del apagado. En este punto, se recomienda presionar el botón de encendido para apagar la cámara de coche.

Q: ¿Puedo apagar el micrófono?

A: Puede apagar el micrófono en la configuración.

Q: La pantalla de la cámara de coche muestra "Inserte la tarjeta TF", pero he insertado la tarjeta TF, ¿qué debo hacer?

A: Necesita verificar si la tarjeta TF está dañada y formateada, o cambiar a una nueva tarjeta TF clase 10 con capacidad inferior a 32 GB.

Q: ¿Puedo ver el video en la cámara de coche?

A: Puede ver la grabación en modo de reproducción. Si se trata de un video bloqueado, habrá un signo de "bloqueo" en el video.

Q: ¿La cámara de coche siempre suministra la electricidad para mantener el video?

A: El video de larga duración necesita suministrar la electricidad todo el tiempo, la batería viene con la máquina solo puede garantizar la grabación continua de aproximadamente 20 minutos.

Garantía

Este producto tiene una garantía de un año a partir de la fecha de compra.

Por favor siéntese libre informarnos qué podemos hacer para ayudarle cuando encuentra cualquier problema al usar nuestro producto.

Atención al cliente de Apeman:

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com

ES

目次

使用上のご注意	67
各部の名称と働き	68
梱包内容	
ボタン操作	
取扱説明	70
ストレージメディアと車内への設置	
録画モードと基本操作	
静止画モードと基本操作	
再生モードと基本操作	
メニューモード	
ソフトウェアのインストールと操作	74
ソフトウェアを携帯にダウンロードする方	
Wi-Fi機能を利用する	
画面アイコンの紹介と基本操作	
規格参数	76
Q&A	77
サービス	78

使用上のご注意

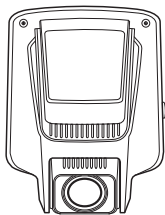
- ・内部パーツを壊さないように本機に分解や衝撃を与えないでください。
- ・本機を強い日に照りつけられる場所や高温の場所に置かないでください。ケースや内部パーツに損害に与えることがあります。
- ・TFカードを入れるとき、または外すときは本機をパワーオフの状態にしておいてください。TFカードやデータの損害を起こすことがあります。
- ・本機は使用中、熱くなる可能性があります。通常現象ですから、ご安心ください。
- ・レンズをクリーニングするとき、レンズ専用の清潔道具をお使いください。

JP

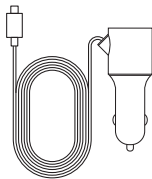
各部の名称と働き

梱包内容

JP



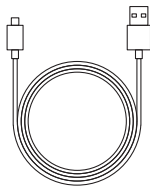
①



②



③



④

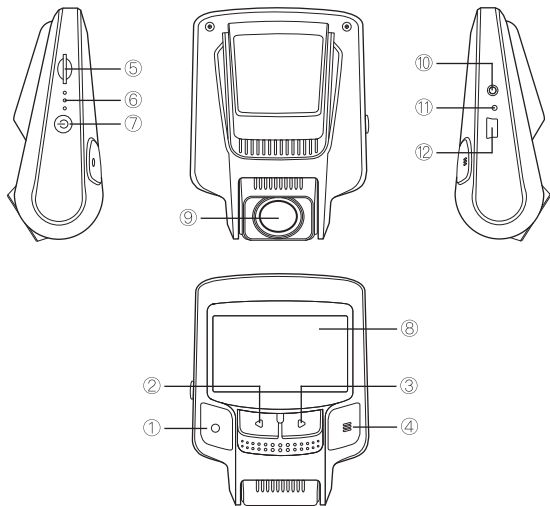
① 本体

② カーチャージャー

③ 3M粘着テープ取付ブラケット

④ MINI USBケーブル

ボタン操作



JP

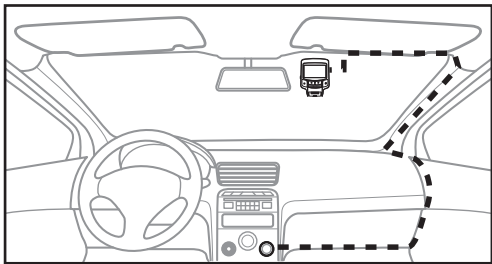
- | | | |
|--------------|-------------|------------|
| ① ビデオボタン | ② 左ボタン | ③ 右ボタン |
| ④ メニューボタン | ⑤ TFカードスロット | ⑥ パイロットランプ |
| ⑦ 電源ボタン | ⑧ スクリーン画面 | ⑨ レンズ |
| ⑩ AVインターフェース | ⑪ リセット | ⑫ USB端子 |

取扱説明

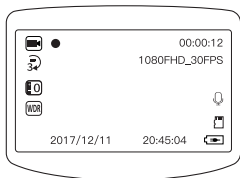
ストレージメディアと車内への設置

- ・ ご使用になるTFカードは、Class 10以上、2G~32GBまでのものを推奨します。新しいTFカードをご使用になる前に、フォーマットすることをお勧めします。
- ・ フロントガラスの表面をアルコールで拭き、表面が清潔であることを確認してください。
- ・ 付属品の3M粘着テープでドライブレコーダーを車のフロントガラスに適切な位置に固定して、レンズを適切な視野角度に調整してください。
- ・ 付属品の配線を利用してください。以下の配線経路に沿って充電線を車の端に沿って、あるいは縁の隙間に置きます
- ・ 充電線の両端をそれぞれ本体の電源入力端子と車のライターソケットに挿入します。エンジン連動ですから、エンジンを起動すると、ドライブレコーダーは自動的に電源が入り、録画を開始します。

JP



録画モードと基本操作



- ・録画開始/停止

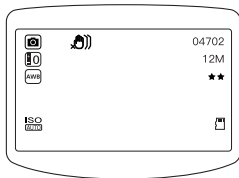
録画モードでは、OKボタンを短押し、録画を開始/停止になります。

- ・録画ファイルをロックする（緊急録画）

ロックボタンを短押しして緊急ロック機能を起動して、画面の上部にロックファイルのアイコンが表示され、このビデオは削除または上書きされることはできません。

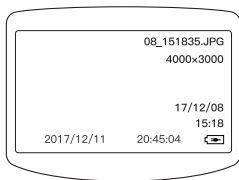
JP

静止画モードと基本操作



- ・録画モードでは、OKボタンを短押して、録画は一時停止になります。そして、メニューボタンを押して静止画モードになります。
- ・写真を撮る
静止画モードで録画ボタンを押して写真を撮ることができます。

再生モードと基本操作



JP

- ・静止画モードでは、メニューボタンを押して再生モードに切り替えま
す。
- ・再生モードでは、OKボタンを押して、録画ファイルの再生または停
止にすることができます。
- ・再生モードでは、右ボタンまたは左ボタンを利用してファイルを選択
します。
- ・音量調整
録画を再生するとき、左ボタンを押して音量を上げ、右ボタンを押
して音量を下げます。

メニューモード

- ・メニューモードに入り、さまざまな機能を選択したり、オン/オフしたりできます。
- ・機能紹介：
 1. Gセンサー：加速度センサーです。車両衝突により生じた衝撃を本製品のGセンサーが察知した場合、衝撃センサーで録画ファイルをロックになります。ループ録画機能で自動的に削除することはできません。
 2. WDR：逆光やトンネルの出入り口など明暗差が激しい環境時におきる「白とび」や「黒つぶれ」を抑え明瞭な映像を記録できます。
 3. ループ録画：録画された映像は段落の形式でTFカードの中で保存されます。TFカードのメモリーが飽和状態になったら、前の映像は上書きされ、自動で繰り返し録画が行われます「ロックしたデータが対象外」。
 4. 駐車監視：パワーオフ状態では駐車監視モードが有効になり、振動源が検出されると自動的に起動し録画が開始します。
 5. 動き検出：動画処理技術を使い、背景との関係によりオブジェクト位置の変化を検出して録画します。

ソフトウェアのインストールと操作

ソフトウェアを携帯にダウンロードする方

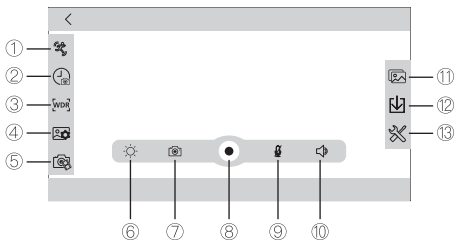
- ・IOSシステムの場合
APP Store から「FINALCAM」または「Luckycam」を検索してインストールしてください。
- ・Androidシステムの場合
Google Play から「FINALCAM」または「Luckycam」を検索してインストールしてください。

JP

Wi-Fi機能を利用する

- ・本体の右ボタンを長押しして、Wi-Fi機能をオンになります。この際、スクリーン画面でWi-Fiの画面を表示したいです。
- ・スマート設備の中のWLAN設置を起動します。そして、Wi-Fiの画面に表示されるSSIDに付いた名称「SSID:MB03_c0210d37e088」を見つければ、接続を選んでパスワード「12345678」を入力し接続を完了させます。それから、スマートフォン用「FINALCAM」アプリで操作や再生を行います。

画面アイコンの紹介と基本操作



- | | |
|-------------|---------------------|
| ① 動き検知スイッチ | ⑧ 録画開始・停止 |
| ② ループ録画スイッチ | ⑨ マイクスイッチ |
| ③ WDRスイッチ | ⑩ 携帯の音量調整 |
| ④ 写真画素 | ⑪ 写真を見る |
| ⑤ ビデオ解像度 | ⑫ 録画したファイルをダウンロードする |
| ⑥ 携帯画面輝度の調整 | ⑬ 設定メニュー |
| ⑦ 写真を撮る | |

商品仕様

スクリーン画面	2.45インチIPSスクリーン
広角	170°
録画方式	ループ録画/動き検出
ビデオ形式	MOV
ビデオコーディング	H.264
ビデオ解像度	1920×1080、1280×720、848×480、640×480
写真画素	4032×3024、3648×2736、3264×2448、2592×1944、2048×1536.....
ビデオ出力	可能
シームレス録画	可能

JP

Q&A

- Q:** エンジンを切ると、ドライブレコーダーが引き続き動作しますか。
- A:** お客様の車のシガレットライターの電源端子は「ずっと電気供給」のタイプの場合、エンジンを切る後も引き続き動作します。この場合、電源ボタンを押してドライブレコーダーをオフにすることをお勧めします。
- Q:** マイクをオフにすることはできますか？
- A:** 設定でマイクをオフにすることができます。
- Q:** 機器画面に「TFカードを挿入してください」というメッセージが表示されますが、TFカードを挿入しました。どうすればいいですか？
- A:** TFカードが破損したかどうかを確認してください。破損していない場合、フォーマットしてください。または容量が32GB未満の新しいclass10 TFカードに変更する必要があります。
- Q:** 機器で録画を見ることはできますか？
- A:** 再生モードで録画を見ることができます。ロックされている録画の場合は、録画ファイルに「ロック」アイコンが表示されます。
- Q:** 機器は常に録画をするにはずっと電源が入ることが必要でしょうか。
- A:** 長時間録画する場合、電源は常にオンにする必要があります。機器に付属のバッテリーは約20分間の連続録画しか保証できません。

サービス

この製品は、購入日から1年間の保証サービスを受けています。
製品に問題が発生した場合は、速やかにお問い合わせください。お手伝い
致します。

Apeman アフターサービスメールボックス:

America: support.us@apemans.com

Europe: support.eu@apemans.com

Japan: support.jp@apemans.com



Made in China

Version 1.4